



原住民族語  
單詞競賽

# 原住民族語單詞競賽

## 競賽程式講義

程式下載網址

<https://klokah-file.com/vocabulary/>

# 目錄

一、引言.....	3
二、程式下載與安裝.....	4
1. 使用環境建議.....	4
2. 前往單詞競賽程式下載頁面.....	6
3. 安裝 Java JRE.....	9
4. 安裝 Microsoft .NET Framework.....	10
5. 音檔安裝.....	12
6. 單詞競賽程式安裝.....	13
三、競賽流程.....	16
1. 競賽流程圖.....	16
2. 編輯隊伍資訊.....	16
3. 競賽開始.....	18
4. 正規賽第一部分一看圖卡說族語.....	18
5. 正規賽第二部分一看中文寫族語.....	20
6. 正規賽第三部分一看族語說中文.....	21
7. 正規賽第四部分一聽族語說中文.....	22
8. 正規賽結束.....	23
9. 延長賽第一部分一看圖卡說族語.....	24
10. 延長賽第二部分一聽族語說中文.....	25
11. 延長賽結束.....	26
12. 手寫拼音賽一看中文寫族語.....	27
13. 競賽紀錄.....	28
四、按鍵詳細對應表格.....	29
五、按鍵對應鍵盤位置圖.....	31
六、操作方式簡述.....	32
七、疑難排解.....	35

# 一、引言

因應第八屆原住民族語單詞競賽規則的變動，且競賽程式進行改版功能，將過去所遇到的問題做改善與處理，並且採用直接簡易的操作方式，讓整個競賽流程更順暢。

以下有幾點特別注意事項：

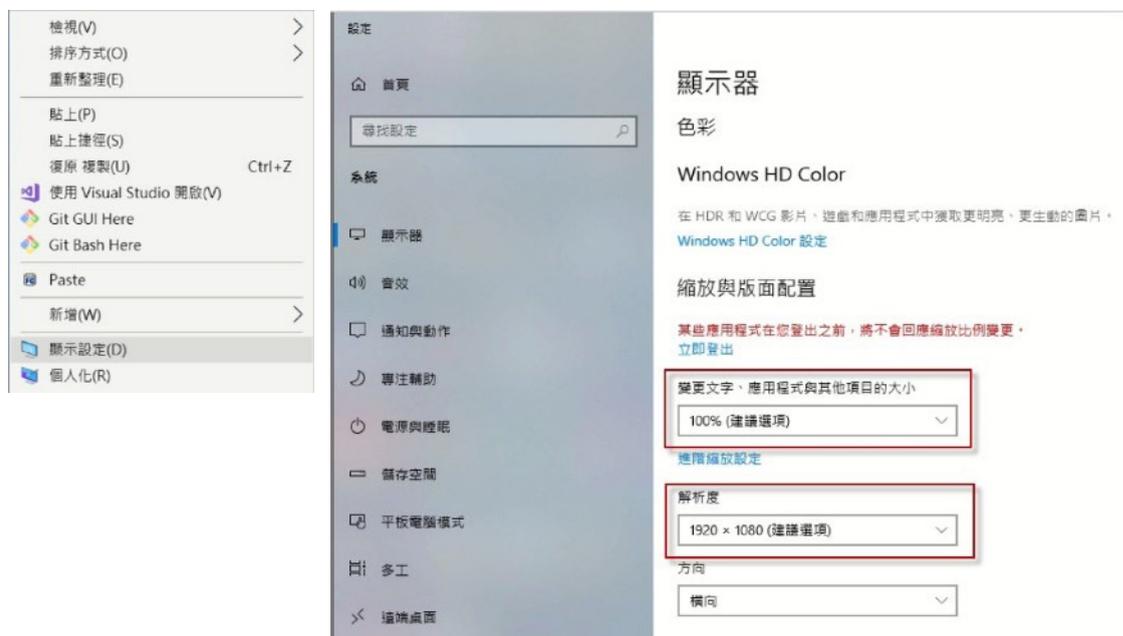
- (一) 為了要讓競賽的呈現畫面可配合現場的設備效能需求(如：投影機或大型的平版電視輸出)，可手動的調整本競賽軟體的顯示比例，在設備效能允許的情況下，建議請先將螢幕的解析度調整為：1920 x 1080，且在桌面按右鍵的「顯示設定」中的「變更文字、應用程式與其他項目的大小」請使用預設值 100%，以獲取最佳顯示效果；如設備效能不允許，則一律請改用 800x600 的解析度。
- (二) 因為增加了「聽族語說中文」的部分，所以 42 語言別音檔共計 45697 筆檔案，所以在安裝音檔時會需要較久的時間，安裝前請詳見「2-1 使用環境建議」的硬體建議規格。
- (三) 大部分競賽過程中都採用鍵盤來做系統控制，所以請務必詳讀「四、按鍵詳細對應表格」之操作方式，並多加練習。
- (四) 請於賽前先打開競賽程式，將參賽隊伍名單登錄到程式內。

## 二、程式下載與安裝

### 1. 使用環境建議

請先將要呈現的顯示器調整螢幕設定，請在桌面空白處按右鍵

選擇「顯示設定」。



將「變更文字、應用程式與其他項目的大小」選擇：

**100%(建議選項)**

將「解析度」選擇：

**1920 x 1080 (建議選項)**

以獲取最佳的顯示效果。

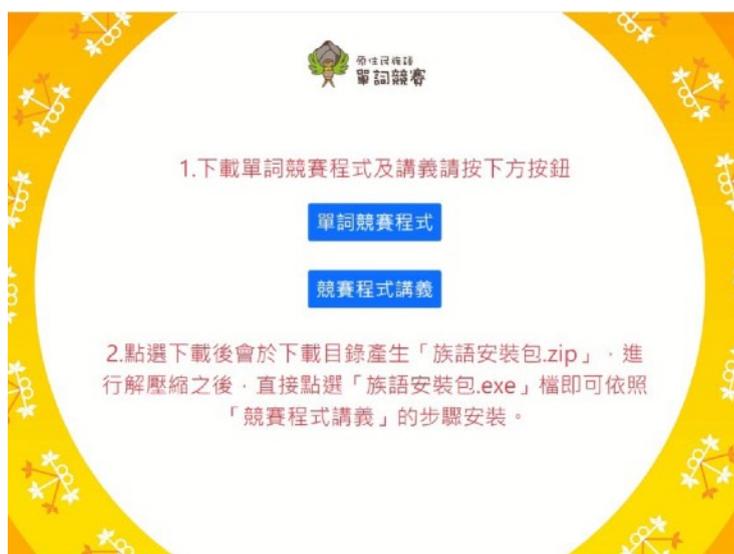
最小需求適用於學校資源有限者。若要獲得最佳競賽效能，請

符合下列建議的規格：

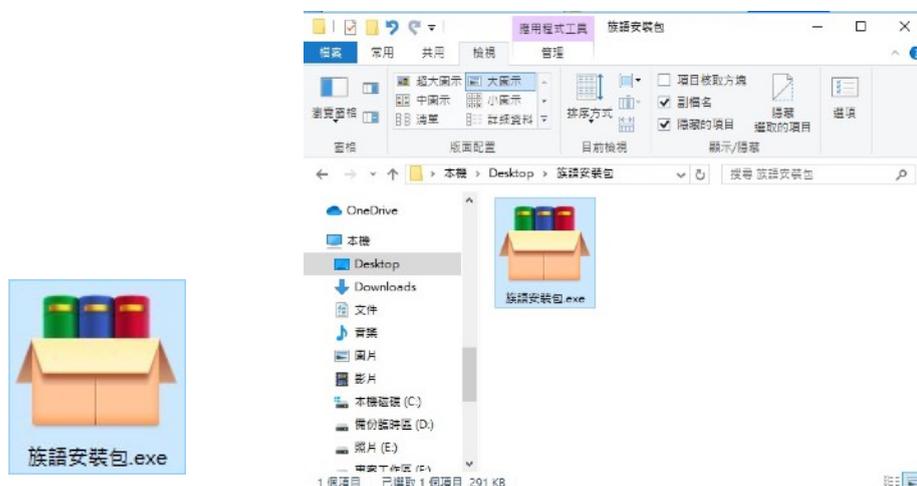
項目	最小需求	建議規格
隨機存取 記憶體 (RAM)	2 GB	3 GB 到 8 GB
中央處理器 (CPU) 或核 心	單核、1 GHz x86  與 Intel 相容	雙核或雙核以上、2 千兆赫 x86  64 位元  與 Intel 相容
磁碟空間	需有 3 GB 的安裝空間	需有 3 GB 的安裝空間
作業系統	Windows 10	Windows 10 (64 位 元)

## 2. 前往單詞競賽程式下載頁面

開啟瀏覽器輸入網誌 <https://klokah-file.com/vocabulary/> 看到以下畫面，請先點選下載「競賽程式講義」，並依手冊安裝及相關操作的指示運行。

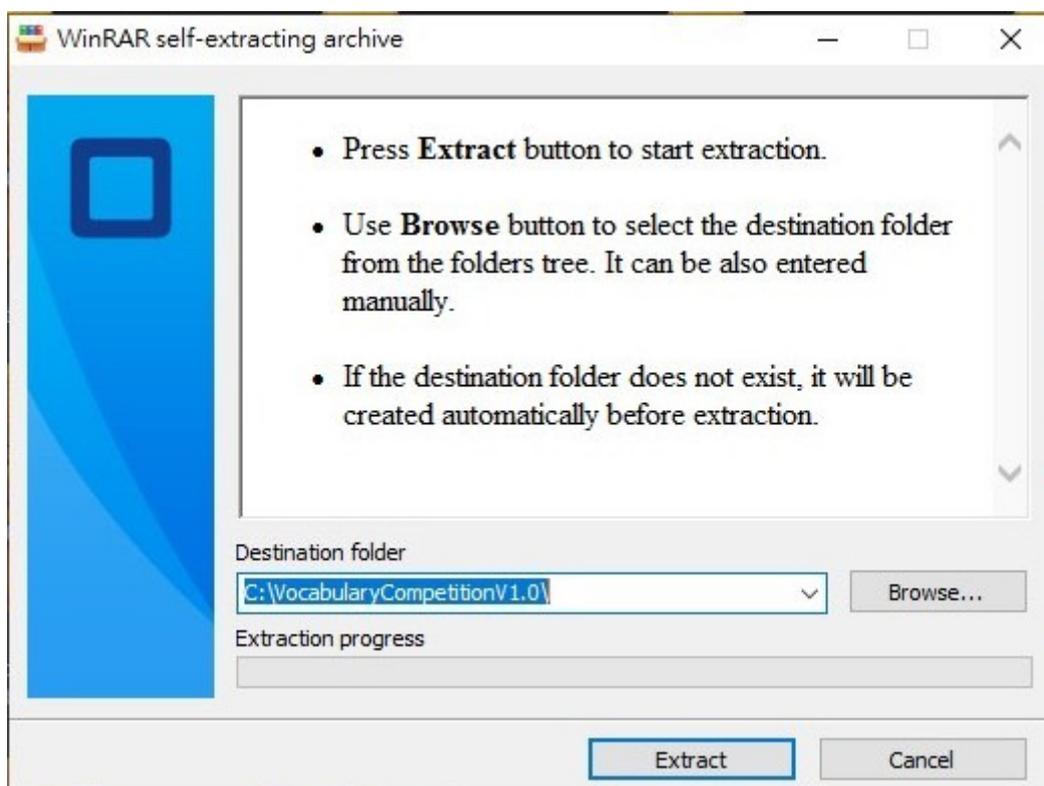


接著，點選下載「單詞競賽程式」，完畢後會於下載目錄產生「族語安裝包.zip」，進行解壓縮之後，直接點選「族語安裝包.exe」檔。

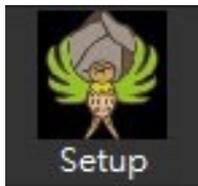
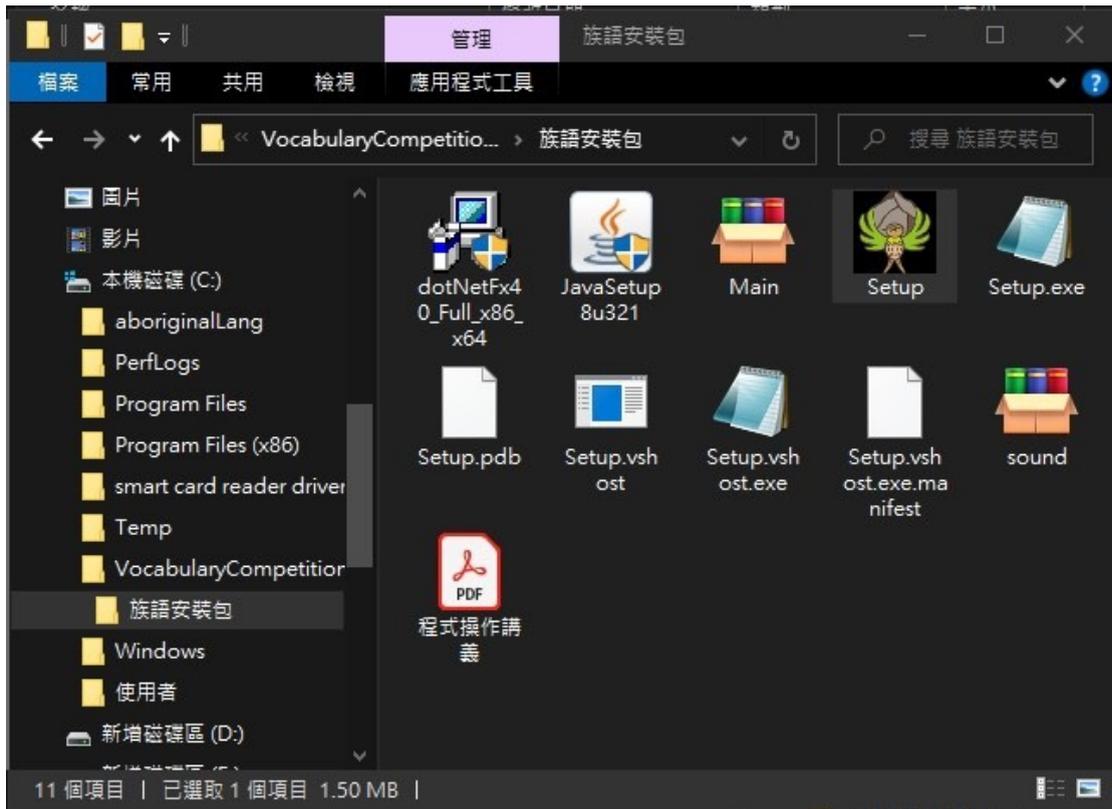


安裝前請注意，如果你的電腦有安裝卡巴斯基、賽門鐵克等防毒軟體，可能會阻止本軟體之安裝，請先暫停防毒軟體。

請用滑鼠雙擊檔案「族語安裝包.exe」，檔案會自動開始，請安裝在預設目錄「C:\VocabularyCompetitionV1.0\」下不要變更。



執行完成後，請打開檔案總管，「本機 > 本機磁碟(C)」的「C:\VocabularyCompetitionV1.0\族語安裝包」目錄路徑。



執行「Setup.exe」程式，即進入主安裝畫面。



單詞競賽程式要完整安裝「單詞競賽程式」需執行四個步驟：

1. Java JRE 安裝程式：此次系統是使用 Java JRE 引擎所製作，電腦沒有安裝 Java JRE 的話無法執行單詞競賽程式。（每台電腦安裝過一次即可。）
2. Microsoft .NET Framework 4 安裝程式：此為必要安裝元件。
3. 音檔安裝：因為規則的更改，此次競賽的考題音檔數量驚人，這個檔案很大，必須要執行一段時間，安裝時請耐心等待。
4. 單詞競賽主程式安裝：此為主要程式的安裝檔，安裝時請耐心等待，但如果沒有安裝前三項也不算完成安裝。

### 3. 安裝 Java JRE

1. 在單詞競賽程式安裝頁面按下第一個按鈕「Java JRE」下載程式。

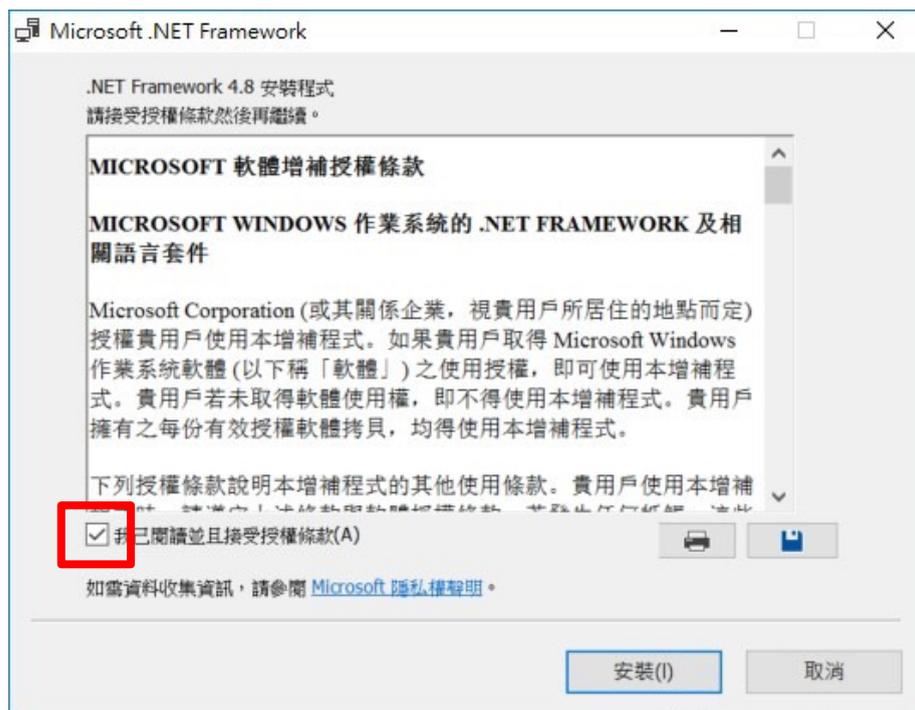


2. 點選後，將進入安裝畫面，按步驟安裝完成即可。

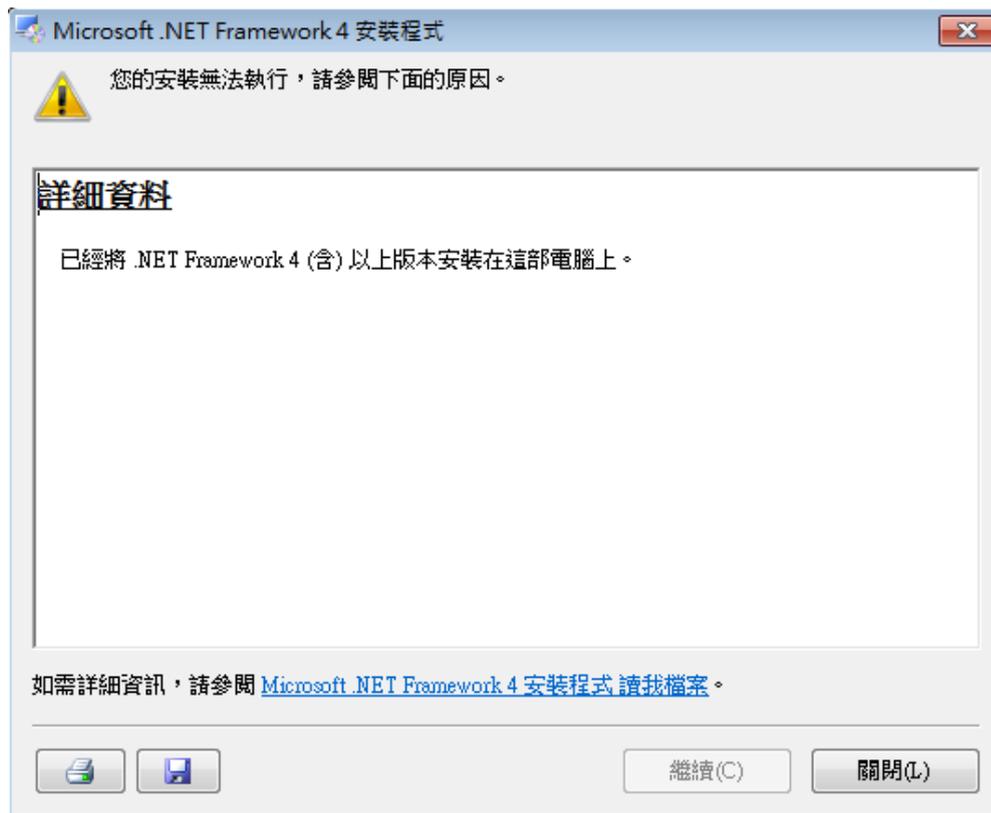


## 4. 安裝 Microsoft .NET Framework

1. 在單詞競賽程式安裝頁面按下‘第二個按鈕安裝「.NET Framework」程式。



2. 安裝後須將電腦重新開機；若電腦本身已安裝此程式，則不需安裝。

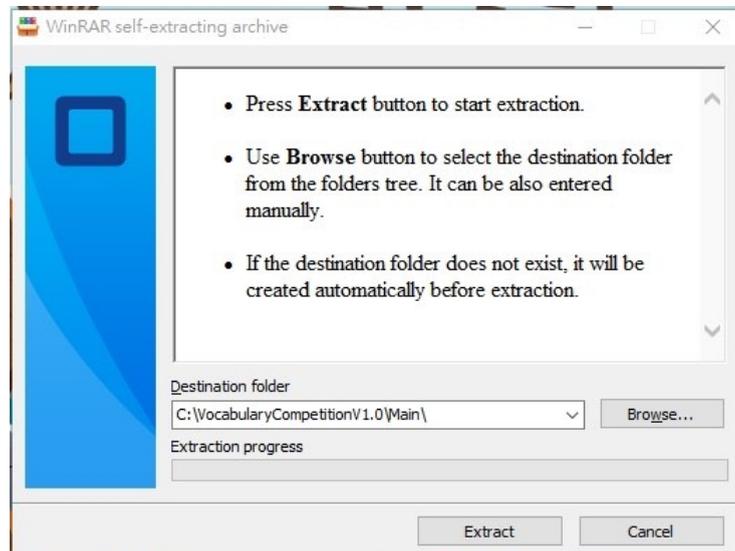


## 5. 音檔安裝

1. 在單詞競賽程式安裝頁面按下‘第三個按鈕「音檔安裝」執行。



請安裝在預設目錄下不要變更

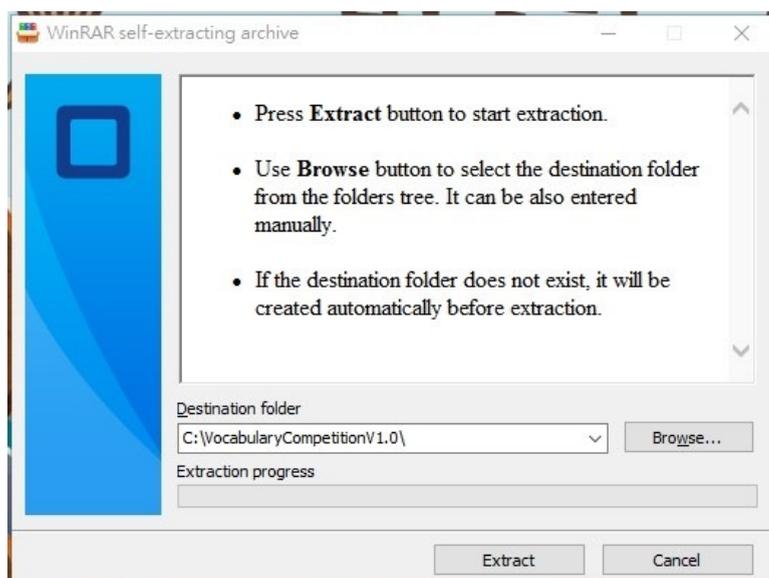


## 6. 單詞競賽程式安裝

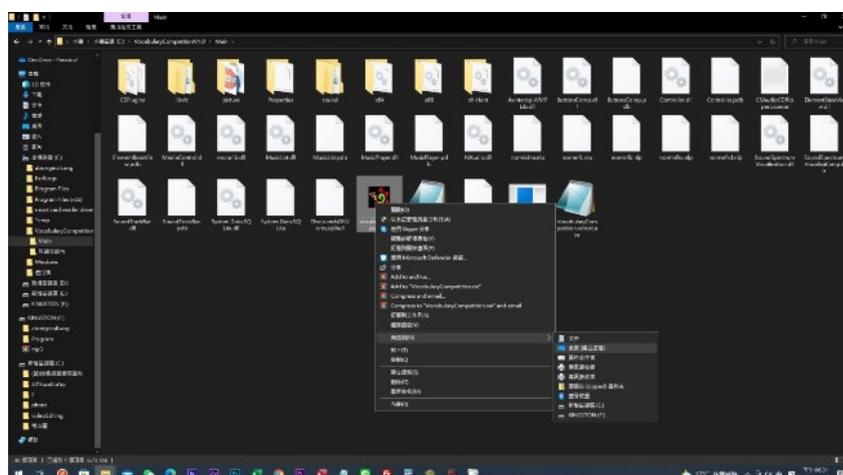
1. 在單詞競賽程式下載頁面按下第四個按鈕「單詞競賽主程式」安裝程式。



請安裝在預設目錄下不要變更



2. 執行完成後，請打開檔案總管，「本機 > 本機磁碟(C)」的「C:\VocabularyCompetitionV1.0 資料夾Main」目錄路徑，找到「VocabularyCompetition.exe」檔案。為方便比賽的進行，建議將主程式的執行檔，建立路徑於桌面底下，以利於日後直接執行。



3. 點選桌面圖示，直接執行單詞競賽程式，進入主畫面。



4. 進入主畫面之後，使用者可以在此主畫面的畫面下，按下以下的解析度的快速切換鍵，用以讓不同的競賽場地能獲得最佳的呈現方式。(切記：請依實際規格切換以避免有顯示不完整之情事發生，而影響競賽流程。)

Ctrl + A      800 x 600

Ctrl + D      1920 x 1080

Ctrl + S      3840 x 2160 (4K)





進入編輯隊伍資訊頁面，您可以新增、修改隊伍資訊，或者使用「匯入」依匯入範本demo.xlsx輸入(C:\VocabularyCompetitionV1.0\Main\Sample\」資料夾內，一次性的覆寫全數隊伍。

1.『語言別』欄位最後不須輸入『語』字，請參考底下『語言別』分頁。  
 2.本檔案檔名建議使用半形英文字母或數字，確保內容順利匯入系統。  
 3.匯入會將程式裡已有的隊伍資訊覆蓋，匯入前請留意本檔案資料完整性。

分組	縣市	隊名	語言別
國中	新北市	宜蘭縣立大同國中 四季泰雅語隊	賽考利克泰雅
國中	新北市	Laqi sngkgulan Cyakang 支亞千天 使	郡群布農

匯入檔案依序為「分組」、「縣市」、「隊名」、「語言別」所組成，請勿任意的更改其順序，且內容勿隨意輸入或者是留空，否則會導致該筆無法順利輸入之情形。



相關語言別的關鍵字，亦請參照語言別頁籤之標準命名定義。

南勢阿美			
秀姑巒阿美			
海岸阿美			
馬蘭阿美			
恆春阿美			
賽考利克泰雅			
澤敖利泰雅			
汶水泰雅			
萬大泰雅			
四季泰雅			
宜蘭澤敖利泰雅			

特別注意瀕危的語言別一定要特別設定在瀕危的組別，否則將不會出現在瀕危的選單內。

### 3. 競賽開始



開啟單詞競賽程式，選擇左邊的「單詞競賽」。



選擇該場次的競賽組別，這邊的組別會出現的名單會跟剛剛登錄的名單一致。



組別選完後，選擇該場次比賽的兩個隊伍，這邊的資訊也會與登錄的名單一致，如果左右兩邊選到同一支隊伍，比賽將無法開始。



組別與隊伍都選好並確認後，按下方「比賽開始」鍵即可開始比賽，比賽過程中請將滑鼠移到畫面最邊邊，並且手離開滑鼠擺到鍵盤上，競賽的過程請採用鍵盤操作。

## 4. 正規賽第一部分一看圖卡說族語

由 A 隊先回答 10 題，再換 B 隊回答 10 題。作答時間：圖片出現後 3 秒內。



看到此畫面，請按鍵盤的「Enter」

鍵開始第一部分。



3 秒鐘的倒數時間。

操作方式：

	主要按鈕	備用按鈕	鍵盤位置
依序作答加分	[ Num+ ]	[ Page Up ]	
依序作答減分	[ Num- ]	[ Page Down ]	

備註：有些筆電因為鍵盤規格不同，位置可能不太一樣，但一定會有這顆鍵，如果位置跟圖示不同則要特別找一下該鍵的位置在哪。

## 5. 正規賽第二部分一看中文寫族語

採選擇題方式，由A隊先回答 10 題再換B 隊回答 10 題。

作答時間：題目出現後 6 秒內。



看到此畫面，請按鍵盤的「Enter」鍵開始第二部分。



題目出現後 6 秒鐘的思考時間，採用克漏字選擇題的方式，每題挖空 1~2個字母，提供 3 個選項。

操作方式：

	主要按鈕	備用按鈕	鍵盤位置
依序作答加分	[ Num+ ]	[ Page Up ]	
依序作答減分	[ Num- ]	[ Page Down ]	

備註：有些筆電因為鍵盤規格不同，位置可能不太一樣，但一定會有這顆鍵，如果位置跟圖示不同則要特別找一下該鍵的位置在哪。

## 6. 正規賽第三部分一看族語說中文

由 A 隊先回答 10 題，再換 B 隊回答 10 題。作答時間：圖片出現後 3 秒內。



看到此畫面，請按鍵盤的「Enter」鍵開始第三部分。



題目出現後 3 秒鐘的思考時間，看族語說中文。

操作方式：

	主要按鈕	備用按鈕	鍵盤位置
依序作答加分	[ Num+ ]	[ Page Up ]	
依序作答減分	[ Num- ]	[ Page Down ]	

備註：有些筆電因為鍵盤規格不同，位置可能不太一樣，但一定會有這顆鍵，如果位置跟圖示不同則要特別找一下該鍵的位置在哪。

## 7. 正規賽第四部分一聽族語說中文

由 A 隊先回答 10 題，再換 B 隊回答 10 題。

作答時間：題目聲音結束後 3 秒內。



看到此畫面，請按鍵盤的「Enter」鍵開始第四部分。



音檔播放完畢後有 3 秒鐘的思考時間，聽族語說中文。

如果必要，滑鼠再點一次喇叭會再播放一次（除特殊情況外，不能再聽一次題目）。

操作方式：

	主要按鈕	備用按鈕	鍵盤位置
依序作答加分	[ Num+ ]	[ Page Up ]	
依序作答減分	[ Num- ]	[ Page Down ]	

備註：有些筆電因為鍵盤規格不同，位置可能不太一樣，但一定會有這顆鍵，如果位置跟圖示不同則要特別找一下該鍵的位置在哪。

## 8. 正規賽結束



正規賽都作答完畢後會出現左圖的確認畫面，確認作答完畢後按下「是」，前往結算分數。



結算分數時如果兩隊平手，會出現藍色調的平手畫面，操作人員可以按右下角的「延長賽開始」按鈕來進行延長賽。

因畫面顯示字數有限，如遇到過長的隊名，系統採以跑馬燈式顯示。



結算分數時如果已分出勝負，會出現紅色調的勝利畫面，此時可以按下「關閉比賽」來競賽結束。

## 9. 延長賽第一部分一看圖卡說族語

由 A 隊先回答 5 題，再換 B 隊回答 5 題。作答時間：圖片出現後 3 秒內。



看到此畫面，請按鍵盤的「Enter」鍵開始延長賽第一部分。



3 秒鐘的倒數時間。

操作方式：

	主要按鈕	備用按鈕	鍵盤位置
依序作答加分	[ Num+ ]	[ Page Up ]	
依序作答減分	[ Num- ]	[ Page Down ]	

備註：有些筆電因為鍵盤規格不同，位置可能不太一樣，但一定會有這顆鍵，如果位置跟圖示不同則要特別找一下該鍵的位置在哪。

## 10. 延長賽第二部分一聽族語說中文

由 A 隊先回答 5 題，再換 B 隊回答 5 題。作答時間：題目聲音結束後 3 秒內。



看到此畫面，請按鍵盤的「Enter」鍵開始延長賽第二部分。



音檔播放完畢後有 3 秒鐘的思考時間，聽族語說中文。

如果必要，滑鼠再點一次喇叭會再播放一次（除特殊情況外，不能再聽一次題目）。

操作方式：

	主要按鈕	備用按鈕	鍵盤位置
依序作答加分	[ Num+ ]	[ Page Up ]	
依序作答減分	[ Num- ]	[ Page Down ]	

備註：有些筆電因為鍵盤規格不同，位置可能不太一樣，但一定會有這顆鍵，如果位置跟圖示不同則要特別找一下該鍵的位置在哪。

## 11. 延長賽結束



延長賽都作答完畢後會出現左圖的確認畫面，確認作答完畢後按下「是」，前往結算分數。



結算分數時如果兩隊還是平手，會出現藍色調的平手畫面，操作人員可以按右下角的「延長賽開始」按鈕進行延長賽，注意延長賽只限兩場的延長加賽，第三場則以手寫拼音人工測驗方式進行。



結算分數時如果已分出勝負，會出現紅色調的勝利畫面，此時可以按下【關閉程式】或 Ctrl + F4 關閉程式，競賽結束。

## 12. 手寫拼音賽一看中文寫族語

由 A 隊先回答 5 題，再換 B 隊回答 5 題。作答時間：題目聲音結束後 10 秒內。



看到此畫面，請按鍵盤的「Enter」鍵開始手寫拼音賽。



題目出現後 10 秒鐘的時間，選手於時間內在小白板寫出族語單詞並由族語裁判判定對錯。

操作方式：

	主要按鈕	備用按鈕	鍵盤位置
依序作答加分	[ Num+ ]	[ Page Up ]	
依序作答減分	[ Num- ]	[ Page Down ]	

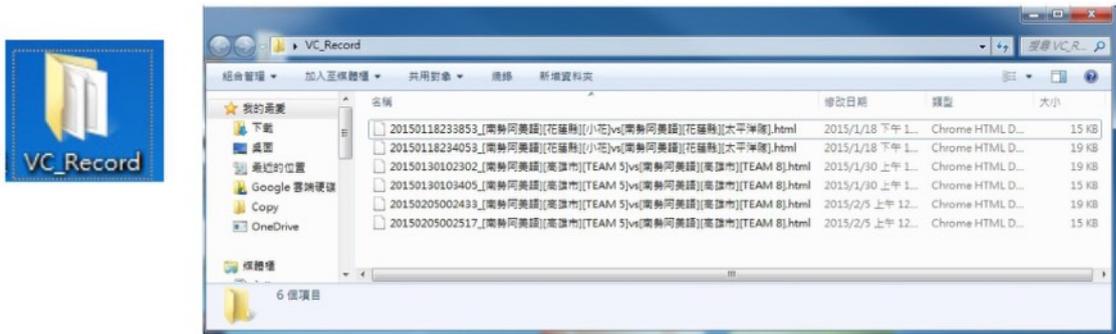
備註：有些筆電因為鍵盤規格不同，位置可能不太一樣，但一定會有這顆鍵，如果位置跟圖示不同則要特別找一下該鍵的位置在哪。

# 13. 競賽紀錄

完成一場競賽後，系統會在預設目錄

「C:\VocabularyCompetitionV1.0\」下產生一個 [ VC\_Record ] 資

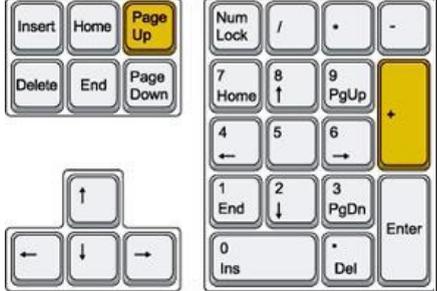
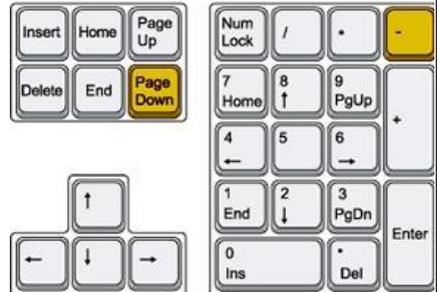
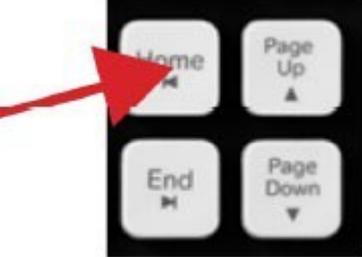
料夾，每完成一場競賽自動生成一筆該場次的競賽資訊。

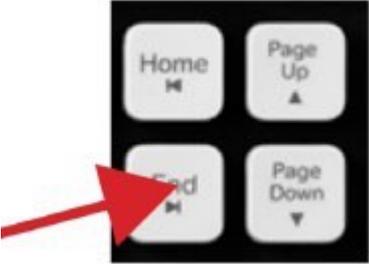
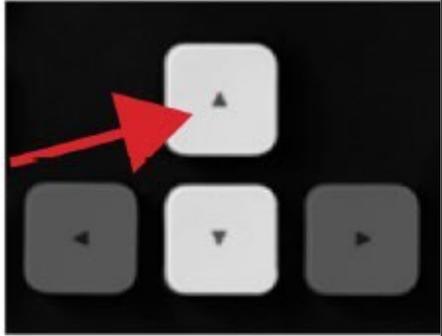
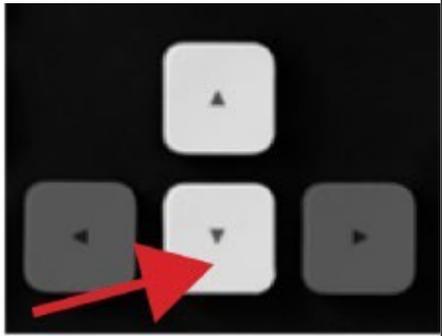
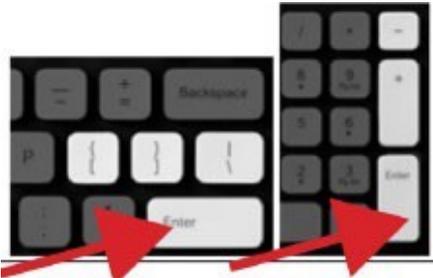


內容包含了正規賽分數、延長賽分數、手寫拼音賽分數、出題的資訊、答題的狀況等，適合後續統計以及留存。

隊伍資訊			
名稱	libat 布農隊>		Laqi:
語言別	郡群布農語		賽考利克泰雅語
組別	國中		國中
分數統計			
正規賽	<b>150</b>		<b>150</b>
延長賽1	<b>25</b>		<b>25</b>
延長賽2	<b>25</b>		<b>25</b>
手寫拼音賽	<b>25</b>		<b>20</b>
libat 布農隊>			
正規賽			
	編號	族語	漢語
	<b>1</b>	utan	甘語
	<b>2</b>	mas'anhan'ima	十五
			<b>5</b>
			<b>5</b>

## 四、按鍵詳細對應表格

	主要按鈕	備用按鈕	鍵盤位置
依序作答加分	[ Num+ ]	[ Page Up ]	
依序作答減分	[ Num- ]	[ Page Down ]	
還原為未判定	[ ESC ]		
題目變成「作答模式」 (只顯示題目)	[ Home ]		

<p>題目變成「解答模式」(會顯示答案)</p>	<p>[ End ]</p>		
<p>進行下一題</p>	<p>[ ArrowUp ↑ ]</p>	<p>[ 數字鍵 8 ] [ W ]</p>	
<p>回到上一題</p>	<p>[ ArrowDown ↓ ]</p>	<p>[ 數字鍵 2 ] [ x ]</p>	
<p>關閉題式畫面</p>	<p>[ ENTER ]</p>		

有一些較小型的筆電鍵盤的配置可能和圖中的位置稍有出入，必須要仔細找一下位置，如果找不到主要按鈕可以找備用按鈕替代。

## 五、按鍵對應鍵盤位置圖



## 六、操作方式簡述

### 1. 隊伍編輯

#### a. 新增隊伍

- i. 直接在下方的輸入區輸入「隊名」。
- ii. 選擇「縣市」、「分組」、「語言別」。
- iii. 按下「新增」。

#### b. 編輯隊伍

- i. 在上方的表中選擇一筆資料。
- ii. 在下方編輯區修改資料。
- iii. 修改完畢之後按下「儲存」。

#### c. 刪除隊伍

- i. 在上方的表中選擇一筆資料。
- ii. 修改完畢之後按下「刪除」。

#### d. 匯入

- i. 按下「匯入」。
- ii. 依程式規範之匯入樣本所輸入的隊伍資訊進行覆寫列表。

#### e. 返回首頁

- i. 在程式右上方有個「返回」鍵。

## 2. 競賽操作方式

### a. 選擇隊伍

- i. 請選擇組別
- ii. 請分別選擇兩組隊伍
- iii. 兩組隊伍不可相同，不然比賽無法開始

### b. 正規賽 / 延長賽 / 手寫拼音賽

#### i. 單元提示畫面

1. 按下「比賽開始」可關閉提示畫面 **【操作提示】** 鍵盤 [ ENTER ] 關閉提示畫面

#### ii. 雙方隊伍輪流回答題目

##### **【操作提示】**

作答部分按鍵:

\*鍵盤 [ Num+ ] 或 [ Page Up ] 會為該隊加分

\*鍵盤 [ Num- ] 或 [ Page Down ] 會為該隊減分

\*鍵盤 [ ESC ] 將分數恢復成未給分(灰色)狀態

其他操作按鍵:

\*鍵盤 [ Home ] 將題目恢復成「作答模式」( 只顯示題目

\*鍵盤 [ End ] 將題目恢復成「解答模式」

( 顯示題目與答案 )

\*鍵盤 [ ArrowUp ↑ ] 進行下一題

\*鍵盤 [ ArrowDown ↓ ] 回到下一題

\*計分前確認畫面

\*鍵盤 [ ENTER ] 進入結算畫面

\*鍵盤 [ BACKSPACE ] 關閉計分畫面重回比賽

### 3. 正規賽 / 延長賽 / 手寫拼音賽

a. 比分相同時 --> 平手進延長賽 / 手寫拼音賽

#### 【 操作提示 】

\*鍵盤 [ ENTER ] 進入延長賽 / 手寫拼音賽

b. 比分不同時 --> 比賽結束

c. 競賽結果將會儲存在預設目錄

「C:\VocabularyCompetitionV1.0\」上的 VC\_Record

資料夾內

#### 【 操作提示 】

\*鍵盤 [ CTRL ]+[ F4 ] 關閉程式

**( 嚴禁使用\*鍵盤 [ ALT ]+[ F4 ] 關閉程式 )**

## 七、疑難排解

Q1: 按照步驟安裝之後開始使用，但是到了聽族語說中文的大題沒有聲音。

A1: 請確認是否在安裝過程中，於【音檔安裝】步驟時，更動到預設的安裝路徑，請重新安裝並依手冊指示進行安裝。(見 P.10)

Q2: 編輯隊伍的畫面一直無法新增或者修改隊伍名單。

A2: 於上一次的競賽程式執行時，不正常或不正當的離開程式所致(嚴禁使用\*鍵盤 [ALT]+[ F4 ] 關閉程式)，請重新關閉程式或重新啟動電腦後，再重新執行程式。

Q3: 比賽期間如遇競賽程式卡頓很久，無法繼續顯示下一題組？

A3: 於上一次的競賽程式執行時，不正常或不正當的離開程式所致，請重新關閉程式或重新啟動電腦後，再重新執行程式。

Q 4：比賽完之後卻沒有看到比賽的資訊以及分數。

A4: 請確認競賽程式是否安裝於預設路徑，如安裝於非指定路徑，請重新進行安裝。(見 P.4)

Q5: 程式以及音檔安裝需要花費不少時間，可能會耽誤競賽。

A5: 您可以事前先安裝好並且先進去程式內把名單都先設定完成，競賽開始時只需要選擇A 隊 B 隊即可。(見 P.15)